

# THE HIDDEN SHAVUOS

Topics in Parsha – May 16, 2007

Gavriel Z. Bellino

## Festival Liturgy:

**וַתִּתֵּן לָנוּ** \* יהוה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה [שָׁבֹתוֹת לְמִנוּחָה וּמוֹעֲדִים] \*  
 לְשִׂמְחָה חֲגִים \* וְזִמְנִים לְשִׂשׁוֹן, אֶת יוֹם [הַשָּׁבֹת הַזֶּה וְאֶת יוֹם]

| On Shemini Atzeres/Simchas Torah      | On Succos          | On Shavuos         | On Pesach      |
|---------------------------------------|--------------------|--------------------|----------------|
| חַג הַמִּצּוֹת                        | חַג הַשְּׂבָעוֹת   | חַג הַשְּׂבָעוֹת   | חַג הַמִּצּוֹת |
| הַזֶּה, זְמַן                         | הַזֶּה, זְמַן      | הַזֶּה, זְמַן      | הַזֶּה, זְמַן  |
| חַרּוּתְנוֹ                           | מִתֵּן תּוֹרָתְנוֹ | מִתֵּן תּוֹרָתְנוֹ | חַרּוּתְנוֹ    |
| הַשְּׂמִינִי חַג הָעֵצָרֹת            | חַג הַסִּכּוֹת     | חַג הַשְּׂבָעוֹת   | חַג הַמִּצּוֹת |
| הַזֶּה, זְמַן שְׂמִינִי חַג הָעֵצָרֹת | חַג הַסִּכּוֹת     | חַג הַשְּׂבָעוֹת   | חַג הַמִּצּוֹת |
| זְמַן שְׂמִינִי חַג הָעֵצָרֹת         | חַג הַסִּכּוֹת     | חַג הַשְּׂבָעוֹת   | חַג הַמִּצּוֹת |

[בְּאַהֲבָה] \* מִקְרָא קֹדֶשׁ, \* זְכוֹר לִיצִיאַת מִצְרַיִם.

**וַתִּתֵּן** And You gave us, \* HASHEM, our God, with love [Sabbaths for rest], appointed festivals\* for gladness, Festivals\* and times for joy, [this day of Sabbath and]

| On Pesach                                                   | On Shavuos                                                               | On Succos                                                    | On Shemini Atzeres and Simchas Torah                                |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| this day of the Festival of Matzos, the time of our freedom | this day of the Festival of Shavuos, the time of the giving of our Torah | this day of the Festival of Succos, the time of our gladness | the eighth day, this Festival of Assembly, the time of our gladness |

[with love\*] a holy convocation,\* a memorial of the Exodus from Egypt.

## Exodus 23

## ספר שמות פרק כ"ג

(י) שְׁלֹשׁ רִגְלִים תִּחַג לִי בַשָּׁנָה:  
 (טו) אֶת חַג הַמִּצּוֹת תִּשְׁמֹר שִׁבְעַת יָמִים תֹּאכַל מִצּוֹת כֶּאֱשֶׁר צִוִּיתֶךָ לְמוֹעֵד חֹדֶשׁ הָאָבִיב כִּי בּוֹ יֵצְאֶת מִמִּצְרַיִם וְלֹא יִרְאוּ פְנֵי רִיבֹנֶם:  
 (טז) וְחַג הַקִּצִּיר בִּכּוּרֵי מַעֲשֵׂיךָ אֲשֶׁר תִּזְרַע בַּשָּׂדֶה וְחַג הָאָסִיף בְּצִאת הַשָּׁנָה בְּאֶסְפֵּךָ אֶת מַעֲשֵׂיךָ מִן הַשָּׂדֶה:  
 (יז) שְׁלֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה יִרְאֶה כָּל זְכוּרְךָ אֶל פְּנֵי הָאֵל יְיָ יְיָ:

**14** Three times thou shalt keep a feast unto Me in the year. **15** The feast of unleavened bread shalt thou keep; seven days thou shalt eat unleavened bread, as I commanded thee, at the time appointed in the month Aviv--for in it thou camest out from Egypt; and none shall appear before Me empty; **16** and the feast of harvest, the first-fruits of thy labours, which thou sowest in the field; and the feast of ingathering, at the end of the year, when thou gatherest in thy labours out of the field. **17** Three times in the year all thy males shall appear before the Lord GOD.

## Exodus 12

## ספר שמות פרק יב

(יז) וְשִׁמְרֶתֶם אֶת הַמִּצּוֹת כִּי בַעֲצֵם הַיּוֹם הַזֶּה הוֹצֵאתִי אֶת צְבָאוֹתֵיכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וְשִׁמְרֶתֶם אֶת הַיּוֹם הַזֶּה לְדֹרֹתֵיכֶם חֻקַּת עוֹלָם:

**17** And ye shall observe the feast of unleavened bread; for in this selfsame day have I brought your hosts out of the land of Egypt; therefore shall ye observe this day throughout your generations by an ordinance for ever.

**Exodus 13**

**ספר שמות פרק יג**

(ג) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל הָעָם זְכוֹר אֶת הַיּוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר יִצְאָתֶם מִמִּצְרַיִם מִבַּיִת עֲבָדִים כִּי בַח זֶקֶן יָד הוֹצִיא יְדֹנָד אֶתְכֶם מִן־הָאָרֶץ וְלֹא יֵאָכֵל חֶמֶץ:

**3** And Moses said unto the people: 'Remember this day, in which ye came out from Egypt, out of the house of bondage; for by strength of hand the LORD brought you out from this place; there shall no leavened bread be eaten.

**Leviticus 23**

**ספר ויקרא פרק כג**

(מב) בַּסֻּפֹּת תֵּשְׁבוּ שִׁבְעַת יָמִים כֹּל הָאֲזָרָח בְּיִשְׂרָאֵל יֵשְׁבוּ בַּסֻּפֹּת:

(מג) לְמַעַן יֵדְעוּ דֹרֹתֵיכֶם כִּי בַסֻּפֹּת הוֹשַׁבְתִּי אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּהוֹצִיאִי אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲנִי יְדֹנָד אֶל הַיָּכֶם:

**42** Ye shall dwell in booths seven days; all that are home-born in Israel shall dwell in booths; **43** that your generations may know that I made the children of Israel to dwell in booths, when I brought them out of the land of Egypt: I am the LORD your God.

**SHAVUOS IN THE TORAH**

-1-

**Exodus 23**

**ספר שמות פרק כג**

(טז) וְחַג הַקְּצִיר בְּכוּרֵי מַעֲשֵׂיךָ אֲשֶׁר תִּזְרַע בַּשָּׂדֶה וְחַג הָאֶסֶף בְּצֹאת הַשָּׂדֶה בְּאֶסְפֶּךָ אֵת מַעֲשֵׂיךָ מִן הַשָּׂדֶה:

**16** and the feast of harvest, the first-fruits of thy labours, which thou sowest in the field; and the feast of ingathering, at the end of the year, when thou gatherest in thy labours out of the field.

-2-

**Exodus 34**

**ספר שמות פרק לד**

(כב) וְחַג שָׁבֻעֹת תַעֲשֶׂה לָךְ בְּכוּרֵי קִצִיר חִטִּים וְחַג הָאֶסֶף תְּקוּפַת הַשָּׂדֶה:

**22** And thou shalt observe the feast of weeks, even of the first-fruits of wheat harvest, and the feast of ingathering at the turn of the year.

-3-

**Leviticus 23**

**ספר ויקרא פרק כג**

(טו) וּסְפַרְתֶּם לָכֶם מִמִּחְרַת הַשָּׁבֹת מִיּוֹם הַבִּיאָכֶם אֶת עֹמֶר הַתְּנוּפָה שִׁבְעַת שָׁבָתוֹת תְּמִימֹת תִּהְיֶינָה:

(טז) עַד מִמִּחְרַת הַשָּׁבֹת הַשְּׁבִיעִת תִּסְפְּרוּ חֲמִשִּׁים יוֹם וְהִקְרַבְתֶּם מִנְחָה חֲדָשָׁה לַיהוָה:

(יז) מִמּוֹשֵׁב תִּיכֶם תִּבְיֹאוּ לֶחֶם תְּנוּפָה שֵׁתִים שָׁנִי עֶשְׂרִים גִּיִם סֹלֶת תִּהְיֶינָה חֶמֶץ תֹּאפִינָה בְּכוּרִים לַיהוָה:

(יח) וְהִקְרַבְתֶּם עַל הַלֶּחֶם שִׁבְעַת כִּבְשִׂים תְּמִימִם בְּנֵי שָׁנָה וּפָר בֶּן בְּקָר אֶחָד וְאֵילִם שְׁנָיִם יִהְיוּ עִלָּה לַיהוָה וּמִנְחָתָם וְנִסְפִיָּהֶם אִשָּׁה רֵיחַ נִיחֹת לַיהוָה:

(יט) וַעֲשִׂיתֶם שְׂעִיר עִזִּים אֶחָד לַחֲטָאת וּשְׁנַיִם כִּבְשִׂים בְּנֵי שָׁנָה לְזִבְחַת שְׁלָמִים:

(כ) וְהִנִּיף הַכֹּהֵן אֹתָם עַל לֶחֶם הַבְּכּוּרִים תְּנוּפָה לַפָּנִי יְדֹנָד עַל שְׁנַיִם כִּבְשִׂים קֹדֶשׁ יִהְיוּ לַיהוָה לֶכַח:

(כא) וּקְרַאתֶם בַּעֲצֵם הַיּוֹם הַזֶּה מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כֹּל מְלֶאכֶת עֵבֶד יְדֹנָד לֹא תַעֲשׂוּ חֲקֵת עוֹלָם בְּכֹל מוֹשֵׁב תִּיכֶם לְדֹרֹתֵיכֶם:

(כב) וּבְקִצְרֵיכֶם אֶת קִצִיר אֲרֻצְכֶם לֹא תִכְלֶה פֶּאת שְׂדֶךְ בְּקִצְרֵכֶם וְלֶקֶט קִצִירְכֶם לֹא תִלְקַט לְעֵנִי וְלִגְרַתְּ עֲזוּבֵי אֹתָם אֲנִי יְדֹנָד אֶל הַיָּכֶם:

**15** And ye shall count unto you from the morrow after the day of rest, from the day that ye brought the sheaf of the waving; seven weeks shall there be complete; **16** even unto the morrow after the seventh week shall ye number fifty days; and ye shall present a new meal-offering unto the LORD. **17** Ye shall bring out of your dwellings two wave-loaves of two tenth parts of an

ephah; they shall be of fine flour, they shall be baked with leaven, for first-fruits unto the LORD. **18** And ye shall present with the bread seven lambs without blemish of the first year, and one young bullock, and two rams; they shall be a burnt-offering unto the LORD, with their meal-offering, and their drink-offerings, even an offering made by fire, of a sweet savour unto the LORD. **19** And ye shall offer one he-goat for a sin-offering, and two he-lambs of the first year for a sacrifice of peace-offerings. **20** And the priest shall wave them with the bread of the first-fruits for a wave-offering before the LORD, with the two lambs; they shall be holy to the LORD for the priest. **21** And ye shall make proclamation on the selfsame day; there shall be a holy convocation unto you; ye shall do no manner of servile work; it is a statute for ever in all your dwellings throughout your generations. **22** And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corner of thy field, neither shalt thou gather the gleanings of thy harvest; thou shalt leave them for the poor, and for the stranger: I am the LORD your God.

-4-

**Numbers 28**

**ספר במדבר פרק כח**

(כו) וּבַיּוֹם הַבְּפוּרִים בְּהַקְרִיבְכֶם מִנְחָה חֲדָשָׁה לַיהוָה בְּשִׁבְעַת תִּיכֶם מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל מִלְאכָת עֵבֶד דְּהוּא לֹא תַעֲשׂוּ: **26** Also in the day of the first-fruits, when ye bring a new meal-offering unto the LORD in your feast of weeks, ye shall have a holy convocation: ye shall do no manner of servile work;

-5-

**Deuteronomy 16**

**ספר דברים פרק טז**

(ט) שִׁבְעָה שָׁבָעַת תִּסְפֹּר לְךָ מִהַחֵל חֲרֹמֶשׁ בַּקֹּמָה תַחֲלֵל לְסֹפֵר שִׁבְעָה שָׁבָעוֹת: (י) וַעֲשִׂיתָ חַג שִׁבְעוֹת לַיהוָה אֵל הַיּוֹם מִסֹּת נִדְבַת יָדְךָ אֲשֶׁר תִּתֵּן כַּאֲשֶׁר יִבְרַכְךָ יְיָ אֱלֹהֵי הַיּוֹם: (יא) וְשִׁמַּחְתָּ לִפְנֵי יְיָ אֱלֹהֵי הַיּוֹם אִתָּהּ וּבִנְךָ וּבִתְּךָ וְעַבְדְּךָ וְעַמְּתְךָ וְהַלְוִי אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ וְהַגֵּר וְהַיִּתּוּם וְהָאֵלֶּמְנָה אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְיָ אֱלֹהֵי הַיּוֹם לְשִׁבּוֹן שְׂמוֹ שָׁם: (יב) וְזָכַרְתָּ כִּי עֶבֶד הָיִיתָ בְּמִצְרַיִם וְשִׁמַּרְתָּ וַעֲשִׂיתָ אֶת הַחֻקִּים הָאֵלֶּה: **9** Seven weeks shalt thou number unto thee; from the time the sickle is first put to the standing corn shalt thou begin to number seven weeks. **10** And thou shalt keep the feast of weeks unto the LORD thy God after the measure of the freewill-offering of thy hand, which thou shalt give, according as the LORD thy God blesseth thee. **11** And thou shalt rejoice before the LORD thy God, thou, and thy son, and thy daughter, and thy man-servant, and thy maid-servant, and the Levite that is within they gates, and the stranger, and the fatherless, and the widow, that are in the midst of thee, in the place which the LORD thy God shall choose to cause His name to dwell there. **12** And thou shalt remember that thou wast a bondman in Egypt; and thou shalt observe and do these statutes.

THE DATE OF REVELATION

**Exodus 19**

**ספר שמות פרק יט**

(א) בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי לְצֵאת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בַּיּוֹם הַזֶּה בָּאוּ מִדְּבַר סִינַי: **1** In the third month after the children of Israel were gone forth out of the land of Egypt, the same day came they into the wilderness of Sinai.

(א) ביום הזה - בראש חודש לא היה צריך לכתוב אלא ביום ההוא מהו ביום הזה שיהיו דברי תורה חדשים עליך כאלו היום נתנו:

On this day – On the first of the month. It was only necessary to write “on that day,” what is the meaning of “on this day?” In order that you know that the words of Torah should be new to you as though today he gave them.

תנו רבנן: בששי בחדש ניתנו עשרת הדברות לישראל. רבי יוסי אומר: בשבעה בו. אמר רבא: דכולי עלמא - בראש חדש אתו למדבר סיני, כתיב הכא ביום הזה באו מדבר סיני, וכתוב התם החדש הזה לכם ראש חדשים, מה להלן - ראש חדש, אף כאן - ראש חדש. ודכולי עלמא - בשבת ניתנה תורה לישראל, כתיב הכא זכור את יום השבת לקדשו, וכתוב התם ויאמר משה אל העם זכור את היום הזה, מה להלן - בעצומו של יום, אף כאן - בעצומו של יום. כי פליגי - בקביעא דירחא; רבי יוסי סבר: בחד בשבא איקבע ירחא, ובחד בשבא לא אמר להו ולא מידי - משום חולשא דאורחא. בתרי בשבא אמר להו ואתם תהיו לי ממלכת כהנים, בתלתא אמר להו מצות הגבלה, בארבעה עבוד פרישה.

Our Rabbis taught: On the sixth day of the month [Sivan] were the Ten Commandments given to Israel. R. Jose maintained: On the seventh thereof. Said Raba: All agree that they arrived in the Wilderness of Sinai on the first of the month. [For] here it is written, on this day they came into the wilderness of Sinai; whilst elsewhere it is written, This month shall be unto you the beginning of months: just as there the first of the month, so here [too] the first of the month [is meant]. Again, all agree that the Torah was given to Israel on the Sabbath. [For] here it is written, Remember the Sabbath day, to keep it holy; whilst elsewhere it is written, And Moses said unto the people, Remember this day: just as there, [he spoke] on that very day, so here too it was on that very day. [Where] they differ is on the fixing of the New Moon. R. Jose holds that New Moon was fixed on the first day of the week [Sunday], and on that day he [Moses] said nothing to them on account of their exhaustion from the Journey. On Monday he said to them, and ye shall be unto me a kingdom of priests; on Tuesday he informed them of the order to set boundaries, and on Wednesday they separated themselves [from their wives]. But the Rabbis hold: New Moon was fixed on Monday, and on that day he said nothing to them on account of their exhaustion from the journey. On Tuesday he said to them, and ye shall be unto me a kingdom of priests; on Wednesday he informed them of the order to set boundaries, and on Thursday they separated themselves.

(ד) וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֶת כָּל דְּבָרֵי יְדֹנֵי וַיִּשְׁפֹּם בְּבֹקֶר וַיָּבֹאוּ מִזְבַּח תַּחַת הַהָר וַיִּשְׁתַּיִם עֲשֻׁרָה מִצְבֵּה לְשָׁנִים עֶשֶׂר שְׁבֻטֵי יִשְׂרָאֵל:

(ה) וַיִּשְׁלַח אֶת נְעָרֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲלוּ עַל הַר וַיִּזְבְּחוּ זִבְחִים שְׁלָמִים לַיהוָה וַיִּדְּפוּ פָרִים:

(ו) וַיִּקַּח מֹשֶׁה חֲצִי הַדָּם וַיִּשְׁפֹּם בְּאֵזְנֵי הַתֹּרֶם וְחֲצִי הַדָּם זָרַק עַל הַמִּזְבֵּחַ:

(ז) וַיִּקַּח סֵפֶר הַבְּרִית וַיִּקְרָא בְּאָזְנֵי הָעָם וַיֹּאמְרוּ כָּל אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמָע:

4 And Moses wrote all the words of the LORD, and rose up early in the morning, and builded an altar under the mount, and twelve pillars, according to the twelve tribes of Israel. 5 And he sent the young men of the children of Israel, who offered burnt-offerings, and sacrificed peace-offerings of oxen unto the LORD. 6 And Moses took half of the blood, and put it in basins; and half of the blood he dashed against the altar. 7 And he took the book of the covenant, and read in the hearing of the people; and they said: 'All that the LORD hath spoken will we do, and obey.'

...ונוהגין לשטוח עשבים בשבועות בב"ה והבתים, זכר לשמחת מתן תורה.

...and we have the custom of arranging grasses on Shavuos in synagogues and homes, in memory of the joy of the giving of the Torah.

ונוהגין בכל מקום לאכול מאכלי חלב ביום ראשון של שבועות; ונ"ל הטעם שהוא כמו השני תבשילין שלוקחים בליל פסח, זכר לפסח וזכר להגיגה, כן אוכלים מאכל חלב ואח"כ מאכל בשר וצריכין להביא עמהם ב' לחם על השלחן שהוא במקום המזבח, ויש בזה זכרון לב' הלחם שהיו מקריבין ביום הבכורים.

And they have the custom, in every place, to eat dairy foods on the first day of Shavuos; and it seems to me that it is like the two cooked foods that we take on the evening of Passover – as a remembrance of the Passover offering and Holiday offering – so two we eat a dairy food and then a meat food; and they must bring 2 loaves on the table, which is in place of the altar, and this is in remembrance of the two loaves that they would bring on the Day of First Fruits.